

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 39-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)

затем: г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика)
(заместитель Председателя)

затем: г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)
(Председатель)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/52/SR.39
27 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ (продолжение) (A/51/950 и Add.1-6; A/52/7/Add.1-2 и 4, A/52/16/Add.1 и A/52/303 и Add.1; A/C.5/52/19, A/C.5/52/20, A/C.5/52/23 и Corr.1 и A/C.5/52/27)

1. Г-н ХАЛЬБВАКС (Контролер) обращает внимание Комитета на письмо Юрисконсультанта относительно правомерности применения к Объединенной инспекционной группе, Комиссии по международной гражданской службе и совместно финансируемым службам в Вене принципа составления бюджета на чистой основе, которое предлагается Генеральным секретарем в бюджете по программам. По мнению Юрисконсультанта, этот принцип применим и никаких юридических препятствий нет.
2. Г-н ШТАЙН (Германия) выражает надежду, что этот вопрос можно будет дополнительно обсудить на неофициальных консультациях.
3. Г-н ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что процесс реформ невозможно осуществить без политической и финансовой поддержки со стороны государств-членов. К сожалению, некоторые платежеспособные государства-члены, особенно основной вкладчик, не выполняют свои уставные обязанности. Оратор настоятельно призывает все государства-члены полностью, своевременно и безоговорочно выплачивать начисляемые им взносы, обеспечивая тем самым ресурсы, необходимые для осуществления всех утвержденных программ и мероприятий, в том числе утвержденных в контексте реформы.
4. Все разделы документа A/52/303, которые затрагиваются предложениями по реформе, должны рассматриваться в совокупности с соответствующими основными разделами предлагаемого бюджета по программам. У Группы 77 и Китая вызывает сожаление то обстоятельство, что Комитету по программе и координации (КПК) не удалось достичь согласия в отношении выводов и рекомендаций, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее по разделам, содержащимся в документе A/52/303, хотя при этом следует признать сложность стоявшей перед КПК задачи, обусловленную сроками рассмотрения им этого доклада и досадной позицией, занятой некоторыми его членами. В этой связи оратор вновь заявляет, что Группа 77 и Китай всецело поддерживают роль и мандат КПК и одобряют его рекомендацию о том, чтобы при рассмотрении предложений Генерального секретаря в отношении реформ принимался во внимание среднесрочный план – главная установочная директива.
5. Группа 77 и Китай подчеркивают необходимость внимательно рассмотреть предлагаемые кадровые сокращения, особенно среди персонала более низкого уровня, чтобы избежать любого дальнейшего негативного воздействия на осуществление утвержденных программ и мероприятий, и с озабоченностью отмечают замечания Консультативного комитета в отношении видимого увеличения должностей высокого уровня и сокращения должностей более низких уровней. Оратор выражает согласие с ККАБВ в том, что эта тенденция сказывается на пирамидальной структуре классов, и поддерживает просьбу представить доклад о структуре классов.
6. Группа 77 и Китай выражают сожаление по поводу непредставления докладов по вопросу об оперативном осуществлении постепенного упразднения практики использования безвозмездно предоставляемого персонала – вопросу, который должен рассматриваться вместе с проблемой предлагаемого сокращения кадров. Эти доклады должны быть представлены без дальнейших проволочек. Учитывая, что количество вакантных должностей будет, как ожидается, по-прежнему превышать количество должностей, которые требуется упразднить, Группа выражает согласие с

мнением ККАБВ о необходимости принимать все меры к тому, чтобы избежать недобровольного прекращения службы и чтобы недобровольное прекращение службы, вызываемое только соображениями экономии, не практиковалось.

7. Оратор разделяет оговорки, высказанные Консультативным комитетом в отношении предложения Генерального секретаря о составлении бюджета на чистой основе. В отсутствие ясных разъяснений по поводу этих оговорок Группа 77 и Китай соглашаются с рекомендацией Консультативного комитета о необходимости восстановить суммы, исключенные при пересчете на чистую основу.

8. Оратор отмечает, что некоторые сметные показатели, приводимые в документе A/52/303, завязаны на решения, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее. Что касается счета развития, то оратор согласен с рекомендацией Консультативного комитета о выделении 12,7 млн. долл. США по новому разделу 34 и с интересом ожидает решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей по данному вопросу. Оратор настоятельно призывает представить в начале 1998 года подробный доклад, посвященный счету развития.

9. Группа 77 и Китай приветствуют рекомендации Консультативного комитета об увеличении объема ассигнований сверх сметной суммы, предложенной Генеральным секретарем; соответствующие делегации представляют предложения, которые, возможно, позволят увеличить общий объем ассигнований, с тем чтобы обеспечить полное осуществление всех утвержденных программ и мероприятий.

10. Что касается бюджетных разделов, представленных в документе A/52/303, то в связи с разделом 1В ("Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание"), оратор отмечает, что новый Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию не будет заниматься основным обслуживанием Пятого и Шестого комитетов и Совета Безопасности. Он просит представить дополнительную информацию в этой связи. Группа 77 и Китай согласны с тем, что начиная со следующего двухгодичного периода ресурсы на содержание Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи должны утверждаться по конкретной статье расходов.

11. Что касается раздела 2А ("Политические вопросы"), то, поскольку основной деятельностью по подпрограмме 6 ("Деколонизация") будет по-прежнему заниматься Департамент по политическим вопросам, ресурсы, выделяемые на эту подпрограмму, следует пересмотреть. Описательную часть программы по разделу 2В ("Разоружение") следует отредактировать, приведя ее в соответствие со среднесрочным планом. У Группы 77 и Китая имеются серьезные оговорки по поводу предложения закрыть три региональных центра по вопросам мира и разоружения в Катманду, Лиме и Ломе.

12. Что касается раздела 7А ("Экономические и социальные вопросы"), то для обеспечения соответствия со среднесрочным планом описательные части восьми объединенных подпрограмм потребуются отредактировать. Оратор с беспокойством отмечает предлагаемое дальнейшее сокращение должностей в новом Департаменте по экономическим и социальным вопросам и просит представить в связи с данным предложением информацию о выполнении программы работы трех предыдущих департаментов. Оратор интересуется также, какие ресурсы потребуются по каждой из новых подпрограмм Департамента. Общее сокращение объема ресурсов по разделу 7А вызывает глубокое беспокойство, и оратор подчеркивает, что Организация должна сохранить способность к осуществлению программ технического сотрудничества. Кроме того, оратор интересуется состоянием внебюджетных должностей, числящихся за бывшими тремя департаментами.

13. В отношении раздела 14 ("Борьба с преступностью") Группа 77 и Китай хотели бы получить схему организационной структуры нового Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности. Программу по этому разделу требуется отредактировать, согласовав ее со среднесрочным планом, и оратор просит представить больше информации относительно осуществления программ контроля над наркотиками и предупреждения преступности. Оратор поддерживает предложение об укреплении Центра по предупреждению международной преступности.

14. Что касается раздела 22 ("Права человека"), то Группа 77 и Китай не согласны с тем, что права человека проходят сквозной темой по всем другим основным областям, из которых складываются программы работы Секретариата. Если так и можно сказать о каком-либо виде деятельности, так это о праве на развитие. Описательную часть программы по этому разделу требуется отредактировать.

15. Группа 77 и Китай поддерживают позицию Движения неприсоединения в отношении раздела 25 ("Гуманитарная помощь"). Описательную часть этого раздела также требуется отредактировать.

16. Группа 77 и Китай разделяют сомнения в целесообразности того, чтобы Департамент операций по поддержанию мира занимался гуманитарными аспектами деятельности по разминированию, поскольку это возложило бы на Департамент, который и без того страдает от нехватки ресурсов, новые обязанности. В этой связи необходима дополнительная информация. Оратор с озабоченностью отмечает предлагаемое предоставление на нужды ПРООН 2,3 млн. долл. США из регулярного бюджета в качестве единовременной субсидии, связанной с предлагаемой передачей обязанностей по координации деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий. Это предложение нуждается в дополнительном разъяснении.

17. Что касается раздела 26 ("Коммуникация и общественная информация"), то Генеральный секретарь должен был представить более полное описание тех рекомендаций Целевой группы по переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, которые подлежат осуществлению. Описательную часть программы по этому разделу также нужно отредактировать. Что касается предложения об упразднении должностей, то по-прежнему необходима дополнительная информация.

18. Оратор выражает надежду, что информация, запрошенная Группой 77 и Китаем, поступит в ближайшие несколько дней.

19. Г-н БАКЕРО (Колумбия), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что Движение поддерживает заявление, сделанное от имени Группы 77 и Китая.

20. При утверждении бюджета необходимо учитывать роль среднесрочного плана как главной стратегической директивы, и до тех пор, пока государства-члены не примут другого решения, необходимо следовать существующим финансовым правилам и положениям и процедурам составления бюджета.

21. Генеральный секретарь должен представлять предложения по бюджету на основе полного исчисления расходов и с указанием всех потребностей, покрываемых за счет всех источников финансирования. Государства-члены обязаны предоставлять необходимые ресурсы для вестороннего осуществления утвержденных мандатов в соответствии с их начисленным взносом, как это определено Генеральной Ассамблеей. Мандаты должны быть в соответствии с ресурсами. Как и создание должностей, любое сокращение численности персонала должно полностью обосновываться. Кроме того, сокращение штатов не должно быть направлено исключительно на достижение экономии средств, а должно рассматриваться в увязке с вопросом о персонале, предоставляемом на безвозмездной основе. Присутствие в Организации 340 человек – персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, включая 134 человека в Департаменте операций по поддержанию мира, – вызывает чувство озабоченности. Возложенные на этот Департамент функции должны выполнять штатные сотрудники Организации Объединенных Наций.

22. Что касается раздела 2А ("Политические вопросы"), то Движение неприсоединения подтверждает свою поддержку подпрограммы 1.6 ("Деколонизация") среднесрочного плана. Выступающий отмечает решение Генерального секретаря сохранить в Департаменте по политическим вопросам программу деколонизации.

23. Он подтверждает свою поддержку подпрограммы 1.7 ("Вопрос о Палестине") среднесрочного плана и напоминает о необходимости сохранения должности Начальника Специальной экономической группы ЮНКТАД для оказания помощи палестинскому народу.

24. Движение неприсоединения также подтверждает свою поддержку программы 26 ("Разоружение") среднесрочного плана; предложение в отношении структурной перестройки функций Секретариата в этой области должно руководствоваться приоритетами, установленными Генеральной Ассамблеей. Первостепенное значение сохраняет вопрос о ликвидации ядерного оружия, в связи с чем Движение подчеркивает важность принципов и приоритетов, установленных в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в котором говорится, что Организация Объединенных Наций несет основную ответственность за содействие разоружению в ядерной области. Вопрос о ликвидации и нераспространении оружия массового уничтожения наиболее эффективным образом решается при помощи многосторонних, универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений. Что касается обычных вооружений, то необходимо принять меры для эффективного разрешения обостряющейся проблемы незаконных поставок оружия, в частности стрелкового оружия.

25. Оратор подчеркивает важность Конференции по разоружению как единственного имеющегося в этой области органа для ведения переговоров. В соответствии с принципом справедливого географического распределения должно предоставляться достаточное количество специалистов в области разоружения. Движение неприсоединения подтверждает важность четвертой специальной сессии по разоружению в том, что касается определения будущей деятельности в вопросах разоружения. Очевидно, что односторонних стратегий и частичных мер недостаточно и что необходим коллективный подход.

26. Положение, которое занимают в предлагаемом бюджете по программам региональные центры мира и разоружения, а также программа стипендий, не соответствует среднесрочному плану, и

описание программы, содержащееся в документе A/52/303 по вопросу разоружения, должно быть видоизменено.

27. Движение неприсоединения подтверждает свою поддержку программы 19 ("Права человека") среднесрочного плана и выступает в поддержку поощрения прав человека в рамках раздела 22 предлагаемого бюджета по программам. Все права человека являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми. Хотя, конечно же, необходимо учитывать национальные и региональные различия, обязанность государств, независимо от их политической, экономической и культурной системы, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы. Право на развитие признается в качестве неделимой и составной части прав человека и должно полностью воплощаться в жизнь.

28. Страны Движения неприсоединения придерживаются той точки зрения, что в предложениях Генерального секретаря правам человека уделяется чрезмерно большое внимание в ущерб развитию и что его предложения не учитывают взаимоукрепляющих связей между развитием и правами человека в рамках демократии и международного сотрудничества. Предложение о включении программы в области прав человека в широкий диапазон деятельности Организации требует тщательного рассмотрения. Выступающий просит разъяснения относительно участия Верховного комиссара по правам человека в деятельности исполнительных комитетов по вопросам мира и безопасности, экономическим и социальным вопросам, гуманитарным вопросам, а также Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

29. Нужна большая открытость механизма обеспечения соблюдения прав человека, и назначение на должности в рамках этого механизма должно отражать принцип справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности. Предлагаемое укрепление Управления Верховного комиссара по правам человека в Нью-Йорке и его участие во всех областях деятельности Организации потребует дополнительных финансовых ресурсов, в связи с чем он просит дать разъяснение.

30. Движение неприсоединения подтверждает свою поддержку подпрограммы 19.1 ("Право на развитие, исследования и анализ") среднесрочного плана. Верховный комиссар по правам человека должен предложить конкретные программы для поощрения осуществления права на развитие. Бюджет должен представляться в формате, четко указывающем, какие программы и мероприятия способствуют осуществлению этого права и какие ресурсы выделяются для таких программ. Движение неприсоединения хотело бы знать, какая существует директивная основа для создания банка данных по правам человека, как будут пополняться банки данных, из каких источников будет поступать информация, каким образом будет обеспечиваться их транспарентность и сбалансированность и каковы будут их финансовые последствия, поскольку налицо возможности для произвольных решений, политизации и использования банков в корыстных целях. Любые банки данных должны содержать информацию, касающуюся как развитых, так и развивающихся стран, и государства-члены должны иметь к ним надлежащий доступ. Должна обеспечиваться беспристрастность. Описание программы, содержащееся в документе A/52/303 по правам человека, должно быть изменено в соответствии со среднесрочным планом.

31. Движение неприсоединения подтверждает свою поддержку программы 20 ("Гуманитарная помощь") среднесрочного плана. Выступающий выражает озабоченность по поводу передачи связанных с разминированием функций из Департамента по гуманитарным вопросам Департаменту операций по поддержанию мира. Стратегии в области разминирования, разработанные Департаментом по гуманитарным вопросам, должны оставаться без изменений.

32. Нужны разъяснения того, каким образом будут распределяться функции Департамента по гуманитарным вопросам в системе Организации Объединенных Наций в целях обеспечения оказания гуманитарной помощи развивающимся странам. Распределение функций не должно привести к какому-либо незапланированному использованию ресурсов, предназначенных для определенных в мандатах видов деятельности. Что касается ресурсов на оказание чрезвычайной помощи, то они должны изыскиваться отдельно при помощи призывов.

33. Наконец, оратор подчеркивает, что гуманитарная помощь по-прежнему должна осуществляться исходя из принципов нейтральности и беспристрастности, всестороннего соблюдения суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств и важности согласия государств на оказание гуманитарной помощи на их территории. Описание программы, содержащееся в документе A/52/303 о гуманитарной помощи, должно быть изменено в соответствии со среднесрочным планом.

34. Г-н СИАД (Пакистан) говорит, что его делегация поддерживает заявления, сделанные от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения.

35. Его делегация в полной мере поддерживает инициативы по реформе, которые необходимы для того, чтобы Организация могла воплотить в жизнь чаяния народов мира. Реформа должна быть направлена на укрепление Организации Объединенных Наций в финансовом и политическом отношении, с тем чтобы она могла вступить в новое тысячелетие с новой энергией и жизнеспособностью. Это не должно означать уменьшение расходов, сокращение численности персонала и лишение Организации ее функций, отражающих цели и принципы, закрепленные в Уставе. Инициативы в области реформы должны соблюдать правила и положения Организации и решения, принятые консенсусом государствами-членами; среднесрочный план как главная политическая директива должен быть основой инициатив в области реформы.

36. Одним из главных элементов достижения Организацией своих целей является ее персонал. Его высокий моральный дух составляет важный фактор эффективности и действенности. Предложение относительно массовых сокращений в нижнем эшелоне и увеличения должностей в верхнем эшелоне окажет негативное влияние на моральный дух и эффективность работы, и он полностью согласен с Консультативным комитетом в том, что любые сокращения численности персонала, как и создание новых должностей, должны обосновываться. Оратор отмечает, что предлагаемое сокращение приблизительно 1000 должностей не отвечает этому критерию. Он говорит, что рассчитывает получить дальнейшее, детальное обоснование, которое позволит Комитету принять решение. Тенденция к увеличению должностей на руководящем уровне нарушает градационную пирамиду. Информация, запрошенная Консультативным комитетом в отношении ряда должностей класса помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря, должна быть представлена, в частности, с учетом предложения о добавлении нового уровня в высшем эшелоне.

37. В связи с кадровыми вопросами оратор с огорчением отмечает, что доклады о персонале, предоставляемом на безвозмездной основе, которые были опрошены в сентябре 1997 года, пока еще не изданы.

38. Хотя делегация Пакистана в интересах обеспечения консенсуса согласилась с предложением о создании нового Департамента по вопросам разоружения и регулирования вооружений, оратор считает, что это приведет к разбазариванию ресурсов, поскольку Конференция по разоружению и Комиссия по разоружению должны быть центральными элементами в вопросах разоружения и при их обсуждении. Роль Секретариата в значительной степени сводится к обслуживанию переговорных органов и в достаточной мере выполняется в рамках существующих механизмов. Делегация

Пакистана присоединилась к консенсусу при том понимании, что мандат нового Департамента будет соответствовать среднесрочному плану, в связи с чем описание программы, содержащееся в документе A/52/303, должно быть видоизменено.

39. Поскольку роль нового Департамента будет заключаться в предоставлении вспомогательного обслуживания, учреждение должности класса заместителя Генерального секретаря является необоснованным, в частности, с учетом того, что уже имеется должность класса заместителя Генерального секретаря для Конференции по разоружению. Он просит Секретариат как можно скорее представить информацию, запрошенную Консультативным комитетом в пункте 25 его доклада (A/52/7/Add.1).

40. Оратор с удовлетворением отмечает, что программа деколонизации, которая должна быть обеспечена достаточными ресурсами, остается в ведении Департамента по политическим вопросам. Предлагаемое слияние трех департаментов, отвечающих за деятельность в области развития, не должно оказать отрицательного влияния на роль Организации в этой области. Он испытывает обеспокоенность по поводу предложенного сокращения объема ресурсов для нового Департамента по экономическим и социальным вопросам и просит Секретариат представить информацию, запрошенную в пунктах 31 и 32 доклада Консультативного комитета (A/52/7/Add.1).

41. Оратор выражает согласие с Консультативным комитетом, что нет никакой необходимости в создании в Канцелярии Юрисконсульта должности класса помощника Генерального секретаря. Стоит приложить все усилия для того, чтобы обеспечить, чтобы мандат нового предложенного Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности соответствовал среднесрочному плану; организационная структура этого Управления должна быть представлена Комитету.

42. Хотя Пакистан демонстрирует свою приверженность делу поощрения прав человека, он не согласен с тем, что им должно уделяться первостепенное внимание по отношению к политическим вопросам, вопросам обеспечения безопасности, а также экономическим, социальным, культурным и гуманитарным вопросам, как это следует из пункта 22.2 доклада Генерального секретаря (A/52/303).

43. Некоторые из предложений, содержащихся в разделе 25 ("Гуманитарная помощь"), противоречат мандату, правилам и положениям Организации. Оратор задает вопрос, как деятельность в области разминирования, которая в среднесрочном плане включена в программу гуманитарной помощи, будет осуществляться Департаментом операций по поддержанию мира. Вопрос о командировании сотрудников должен решаться с учетом положений резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи о персонале, предоставляемом на безвозмездной основе. Что касается исчисления бюджета на чистой основе, то этот вопрос должен быть передан для рассмотрения Комитету; пока что исключенные суммы, исчисленные на чистой основе, должны быть восстановлены в бюджете по программам на 1998-1999 годы. Делегация Пакистана поддерживает идею создания счета для деятельности в области развития и надеется, что Секретариат в самые кратчайшие сроки представит запрошенную Консультативным комитетом информацию, с тем чтобы можно было начать практическое использование этого счета.

44. Документ A/52/7/Add.1 не отвечает обычному высокому уровню качества докладов Консультативного комитета; рассмотрение содержащихся в нем вопросов в некоторой степени является поверхностным, а его рекомендации представляются носящими предварительный характер. Если эта проблема объясняется тем, что Секретариат не представил достаточную информацию, Консультативному комитету следует запросить дополнительное время, а не препровождать эти вопросы в Пятый комитет в надежде, что он возьмет на себя функции экспертного органа. В

закключение оратор просит Секретариат дать письменные ответы на вопросы, в письменной форме представленные его делегацией.

45. Г-н ТОММО МОНТЕ (Камерун) говорит, что он решительно поддерживает заявления, сделанные от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран. Он выражает признательность Председателю Консультативного комитета за высокое качество подготовки его доклада. Он согласен с отраженным в пункте 21 первого доклада Консультативного комитета (А/52/7) мнением о том, что экономия, ставшая результатом неприемлемого качества продукции или снижения уровня обслуживания, является ложной, и что Генеральной Ассамблее необходимо представлять технические данные, чтобы она могла убедиться, что содержащиеся в предлагаемом бюджете по программам сметы являются реалистичными и надежными. Однако, к сожалению, многие реформы, рекомендованные Генеральным секретарем, не подкреплены техническими данными. Кроме того, Генеральный секретарь не представил подробный доклад, в котором были бы определены административные и "непрограммные" расходы в соответствии с просьбой, содержащейся в подпункте с пункта 30 первого доклада Консультативного комитета. Эта информация необходима, в частности, для того, чтобы установить, какие "административные расходы" следует сократить в целях обеспечения экономии для финансирования нового фонда развития. Что касается ложной экономии, то хорошим примером является предлагаемое упразднение трех региональных центров по вопросам мира и разоружения, так как они, несомненно, будут чрезвычайно полезны в рамках новой концепции разоружения.

46. Касаясь экономических и социальных вопросов, оратор задает вопрос, каким образом Канцелярия Специального координатора по Африке и наименее развитым странам попала в организационную структуру предлагаемого нового Департамента по экономическим и социальным вопросам, поскольку на схеме организационной структуры, представленной в документе А/52/303, этой Канцелярии нет, а есть лишь упоминание о ней в сноске. Вместе с тем к вопросу об этой Канцелярии нельзя подходить поверхностно, поскольку Генеральная Ассамблея постановила, что Африка должна быть предметом первоочередного внимания в бюджете по программам на 1998-1999 годы. Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал, что наибольшую пользу реформы принесут африканским странам. Оратор задается вопросом, каким образом Генеральный секретарь собирается укрепить Канцелярию Специального координатора в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи.

47. Что касается раздела 26, посвященного общественной информации, то выступающий выражает согласие с тем, что в созданных в результате проведения реформ новых рамках информационные функции должны занимать главное место. Он спрашивает, почему необходимо проводить объединение информационных центров Организации Объединенных Наций, и выражает обеспокоенность в связи с возможностью придания некоторым центрам, особенно в Африке, менее приоритетного значения, нежели другим. Некоторые информационные центры были учреждены по четко сформулированной просьбе директивных органов, в то время как другие охватывают более чем одну страну и поэтому не могут, как это предлагается, быть объединены с отделениями ПРООН. В связи с этим вопрос об объединении центров или сокращении их персонала необходимо рассматривать в каждом случае отдельно.

48. Г-н АССА (Того) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявления, сделанные от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран.

49. Его делегация выражает озабоченность в связи с предложением Генерального секретаря упразднить должности директоров трех региональных центров по вопросам мира и разоружения класса С-5, поскольку это повлечет за собой закрытие самих центров, которые играют жизненно важную роль в деле содействия миру и разоружению. Это предложение вызывает особое удивление

в отношении Регионального центра для Африки, так как Генеральный секретарь сам всего лишь несколько месяцев тому назад послал в Африку двух консультантов для обсуждения путей и средств улучшения финансирования Центра, который расположен в Ломе. Консультанты рекомендовали, в частности, незамедлительно назначить директора, разработать пятилетнюю программу работы и приступить к сбору средств на совместной основе. Консультанты были посланы во исполнение содержащейся в резолюции 51/46 Е просьбы Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю изучить новые пути и средства финансирования Центра и представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении этой резолюции. Таким образом, вопрос о Региональном центре в Ломе не должен рассматриваться на пятьдесят второй сессии.

50. Кроме того, в пункте II.12 документа A/52/7 Консультативный комитет высказал мнение, согласно которому предложение Генерального секретаря об упразднении центров следует довести до сведения Первого комитета и, прежде чем Генеральная Ассамблея примет решение по этому вопросу, Генеральный секретарь должен представить дополнительную информацию о положении с добровольными взносами и, в случае Ломе, о ходе переговоров с ПРООН. Что касается добровольных взносов, то правительство Того и правительства многих других африканских стран предпринимают усилия к тому, чтобы обеспечить поступление в целевой фонд для Центра значительных сумм взносов. Первый комитет не имел возможности глубоко обсудить этот вопрос, поскольку он начал его рассмотрение за считанные минуты до окончания своей работы на пятьдесят второй сессии. В связи с этим делегация Того высказывается в пользу сохранения трех должностей директоров в бюджете по программам на 1998-1999 годы, для того чтобы центры могли продолжить свою деятельность.

51. Г-н СКЛАР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация решительно поддерживает реорганизацию и распределение функций, которые предусматриваются в предложениях Генерального секретаря, включая учреждение должности заместителя Генерального секретаря. Вопрос, поднятый Консультативным комитетом относительно размера вознаграждения для этой должности, необходимо рассмотреть, однако его решение не представляет трудностей. Хотя он согласен с тем, что Председатель Генеральной Ассамблеи должен располагать надлежащими средствами, просьба о выделении дополнительно 500 000 долл. США, как представляется, не вызывается необходимостью и требует уточнений. Он выступает в поддержку создания Департамента по вопросам разоружения и регулирования вооружений, однако полагает, что возглавлять его должен помощник, а не заместитель Генерального секретаря. Кроме того, реклассификация должности класса Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря в Канцелярии Юрисконсульта представляется необоснованной. Для организации, осуществляющей сокращения в попытке повысить эффективность и продуктивность своей деятельности, увеличение количества должностей высокого уровня станет шагом назад.

52. Соединенные Штаты Америки выступают в поддержку объединения трех департаментов в экономической и социальной областях в один департамент, поскольку это будет содействовать более скоординированному подходу к различным аспектам развития. Они поддерживают также предложение Генерального секретаря относительно программ по борьбе с преступностью, правам человека и гуманитарной помощи. Однако они не видят какой-либо необходимости в должности заместителя Генерального секретаря в предлагаемом новом Управлении коммуникации и общественной информации.

53. Оратор приветствует предложение применять к совместно финансируемым мероприятиям метод составления бюджета на чистой основе, так как это будет способствовать развитию концепции полной открытости и обеспечению более четкой формы представления фактических расходов, которые ложатся по регулярному бюджету на государства-члены. Какие-либо неурегулированные технические вопросы могут быть решены Секретариатом. В принципе, его делегация высказывается

в поддержку учреждения счета развития; оратор надеется, что Секретариат в скором времени представит Консультативному комитету необходимую ему информацию для вынесения окончательной рекомендации.

54. Соединенные Штаты Америки по-прежнему считают, что крайне необходимо не допускать превышения общего верхнего предела бюджета. В начале 1997 года Секретариат публично заявил о том, что размер бюджетной сметы после пересчета составит 2,533 млрд. долл. США. Эта сумма была признана конгрессом Соединенных Штатов в качестве целевого показателя, и его выполнение рассматривается как условие выплаты 100 млн. долл. США, начисленных Соединенным Штатам в виде взноса на 1997 год. Было бы наивным и непозволительным игнорировать последствия, которые влечет за собой неспособность Организации Объединенных Наций принять бюджет, не превышающий 2,533 млрд. долл. США. Хотя в настоящее время на внесение взноса Соединенных Штатов выделяется 160 млн. долл. США, существует опасность того, что эта сумма может быть удержана, если Организация Объединенных Наций превысит этот размер бюджета даже с учетом того, что за это проголосуют ее члены.

55. Те государства-члены, которые получают удовольствие от возможности поставить Соединенные Штаты Америки в неловкое положение или публично издеваться над ними, могут поступать, как им нравится; однако неприемлемо, чтобы в процессе этого они действительно нанесли ущерб Организации Объединенных Наций. В рамках этого размера бюджета Организация может осуществлять все свои важнейшие функции и мандаты, в частности за счет отказа от мероприятий, имеющих небольшое значение, и повышения эффективности. Хотя некоторые делегации заявляют о том, что они не заинтересованы в решении проблем какого-либо одного государства-члена, следует помнить о том, что эти проблемы в конечном итоге сказываются не на Соединенных Штатах Америки, а на Организации Объединенных Наций. Его делегация будет старательно взаимодействовать с другими делегациями, для того чтобы получить бюджет, учитывающий потребности Организации и в то же время не превышающий соответствующий объем ресурсов.

56. Г-н ХАРА (Чили), одобряя заявления, сделанные представителями Объединенной Республики Танзании и Колумбии от имени соответственно Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, говорит, что его делегация придает важное значение вопросам деколонизации и полагает, что Пятому комитету следует одобрить просьбу о сохранении Группы по деколонизации, для того чтобы в полном объеме выполнить программу деколонизации Организации Объединенных Наций. Делегация Чили заинтересована также в оживлении деятельности Регионального центра по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, базирующегося в Лиме. В этой связи оратор выражает свою обеспокоенность тем, что ликвидируется должность директора Центра.

57. Г-жа Инсера (Коста-Рика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

58. Г-н МЕДИНА (Марокко), одобряя заявления, сделанные представителями Объединенной Республики Танзании и Колумбии от имени соответственно Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, говорит, что по разделу 6 предлагаемого бюджета по программам на 1998-1999 годы его делегация не разделяет мнения, которое высказано Консультативным комитетом в пункте 28 его второго доклада, содержащегося в документе A/52/7/Add.1, и согласно которому нет необходимости реклассифицировать должность класса Д-2 в Канцелярии Юрисконсульта до уровня помощника Генерального секретаря. В этом отношении Комитет должен следовать рекомендации Генерального секретаря.

59. Г-н РОСЕМБАЙЧ (Аргентина), поддерживая заявление представителя Объединенной Республики Танзании, выступившего от имени Группы 77 и Китая, говорит, что его делегация отметила, что учреждение предлагаемой должности первого заместителя Генерального секретаря не потребует проведения выборов или утверждения со стороны Генеральной Ассамблеи. Тем не менее, учитывая важность этой должности и последствия политического и правового характера, вытекающие из обязанностей сотрудника на этой должности, Секретариат должен четко объяснить, какую роль государства-члены и Генеральная Ассамблея будут играть в его назначении.

60. Поддерживая идею преобразования Центра по вопросам разоружения в новый Департамент по вопросам разоружения, делегация Аргентины напоминает Комитету о том, что разработка стратегий и политики, призванных обеспечить прекращение распространения оружия, является задачей государств-членов. Что касается раздела 14, то его делегация хотела лишь заметить, что предлагаемое объединение подразделений, занимающихся проблемами преступности и наркотиков, в рамках нового Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности могло бы привести к путанице в вопросах, касающихся либо одного, либо другого из этих двух компонентов. Аргентина приветствует объединение различных функций экономического и социального характера в рамках нового Департамента по экономическим и социальным вопросам, что отражено в разделе 7А, и создание Управления Координатора чрезвычайных операций, что отражено в разделе 25.

61. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по-прежнему выполняет ценную работу, и государства-члены справедливо отклонили предложение о переводе Группы по деколонизации из Департамента по политическим вопросам в новый Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию (ДГАКО), поскольку этот шаг противоречил бы положениям среднесрочного плана и подрывал бы чисто политический характер Специального комитета. Заверения Секретариата о том, что предлагаемый перевод будет носить чисто административный характер, породили еще большую путаницу, особенно, когда стало очевидно, что главная цель этого перевода заключалась не в экономии финансовых средств или повышении эффективности. В ходе последовавших дискуссий Генеральный секретарь вновь подтвердил важность программы деколонизации и свое пожелание о том, чтобы основная ответственность за вопросы деколонизации по-прежнему возлагалась на Департамент по политическим вопросам. Поэтому основное обслуживание Специального комитета будет обеспечиваться одной Группой по деколонизации, которая должна по-прежнему располагать людскими и финансовыми ресурсами на нынешнем уровне.

62. Г-жа ЧЭНЬ Юэ (Китай), одобряя заявление представителя Объединенной Республики Танзании, сделанное от имени Группы 77, говорит, что ее делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета в отношении бюджета, содержащиеся в пункте 53 его второго доклада (А/52/7/Add.1). Распределение бюджетных средств Организации должно быть организовано таким образом, чтобы обеспечить полное осуществление всех мандатов, и поэтому произвольной и опасной мерой является установление заранее определенного "бюджетного потолка". ДГАКО должен располагать достаточными людскими и финансовыми ресурсами, поскольку его деятельность чрезвычайно важна для работы Организации. В докладе Генерального секретаря о мерах и предложениях в отношении реформы, содержащемся в документе А/52/303, отсутствуют четкие разъяснения относительно того, почему ДГАКО не будет обслуживать Пятый и Шестой комитеты Генеральной Ассамблеи или Совет Безопасности; в нем также не объясняется, чем обслуживание Пятого и Шестого комитетов отличается от обслуживания других комитетов.

63. Делегация Китая приветствует предложение Генерального секретаря о создании счета развития, на который будут поступать ресурсы, сэкономленные в результате сокращения

непрограммных расходов и повышения эффективности в области управления, и поддерживает рекомендации Консультативного комитета о составлении бюджета на чистой основе. Секретариату следует проанализировать сильные и слабые стороны нового метода и провести оценку его последствий для процесса составления бюджета. Генеральной Ассамблее следует отложить рассмотрение данного вопроса до получения дополнительного доклада.

64. Делегация Китая хотела бы выразить свое согласие с позициями Группы 77 и Движения неприсоединившихся стран в отношении прав человека, особенно в том, что касается права на развитие, создания баз данных и выделения дополнительных ресурсов для укрепления Нью-йоркского отделения. В ходе всех дискуссий, касающихся бюджета, Китай стремится подчеркивать важное значение принципа справедливого географического распределения.

65. Г-н МОКТЕФИ (Алжир), поддерживая заявления представителей Объединенной Республики Танзании и Колумбии, сделанные соответственно от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, говорит, что его делегация полностью поддерживает процесс реформ, начатый по инициативе Генерального секретаря, при том понимании, что меры в рамках реформы не должны вступать в противоречие с конкретными мандатами Генеральной Ассамблеи, установленными правилами и процедурами в области управления или положениями среднесрочного плана на период 1998–2001 годов.

66. Алжир приветствует тот факт, что основные мероприятия в рамках программы деколонизации будут по-прежнему осуществляться Департаментом по политическим вопросам. С другой стороны, описательная часть раздела 7А бюджета по программам неверно отражает среднесрочный план, поскольку в ней в недостаточной степени отражена значимость экономического роста или устойчивого развития. Делегация Алжира разделяет также озабоченность Консультативного комитета по поводу того, что Секретариат не представил всеобъемлющей информации о мероприятиях, связанных с техническим сотрудничеством. Важно также, чтобы в этой области было обеспечено наличие адекватных кадров.

67. Секретариат должен представить штатное расписание для предлагаемого нового Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности. В то же время его делегация выражает удовлетворение по поводу того, что предлагается создать две новые должности в целях укрепления возможностей Центра по предупреждению международной преступности в плане решения вопросов, связанных с терроризмом.

68. Важно избегать избирательного подхода к проблеме прав человека, которыми не следует манипулировать в политических целях. В этой связи делегация Алжира имеет серьезные оговорки в отношении некоторых аспектов описательной части программы, особенно принижения значимости права на развитие. Должна предоставляться подробная информация о выделении ресурсов на цели реализации права на развитие. Нельзя считать оправданным предлагаемое увеличение объема ресурсов для Нью-йоркского отделения, которое занимается только координационными мероприятиями. И наконец, делегация Алжира возражает против подпункта b пункта 25.2 доклада Генерального секретаря о мерах и предложениях в отношении реформы, который содержится в документе A/52/303, по той причине, что он не основан на каком-либо мандате; поэтому данный подпункт следует исключить.

69. Г-н САХА (Индия), поддерживая заявления представителей Объединенной Республики Танзании и Колумбии, сделанные соответственно от имени Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, говорит, что реформы не могут служить заменой выделению адекватного объема ресурсов на цели всестороннего и эффективного осуществления всех санкционированных программ и мероприятий, особенно в секторах, связанных с развитием.

Никакие меры в области реформ не принесут успеха, если Организация по-прежнему будет страдать из-за нехватки ресурсов.

70. Делегация Индии приветствует предложение о выделении средств для счета развития. Тем не менее сокращение административных расходов в целях финансирования этого счета не должно негативно сказываться на осуществлении санкционированных программ и мероприятий. Секретариат должен предоставить дополнительную информацию о будущей стабильности подобного счета.

71. Ресурсы на цели координации и оказания гуманитарной помощи дополняют ресурсы на санкционированные мероприятия органов, которые занимаются осуществлением этих мероприятий, например Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и отличны от этих ресурсов. В этой связи делегация Индии очень хотела бы получить заверения о том, что те скудные ресурсы, которые имеются в распоряжении ПРООН, не будут переключаться на цели покрытия административных расходов в связи с изменением функций различных подразделений. Кроме этого, Генеральный секретарь должен представить подробные предложения в отношении будущего финансирования реформируемых подразделений в целях обеспечения того, чтобы подобные реформы не наносили ущерба оперативной деятельности таких подразделений, как ПРООН.

72. Индия поддерживает идеи об уделении особого внимания праву на развитие и укреплении возможностей Центра по предупреждению международной преступности в плане борьбы с терроризмом.

73. Г-н ДАРВИШ (Египет), заявляя о поддержке его делегацией заявлений представителя Танзании от имени Группы 77 и Китая и представителя Колумбии от имени Движения неприсоединения, подчеркивает, что среднесрочный план на период 1998–2001 годов является главной основой, определяющей общую направленность политики Организации Объединенных Наций. Его делегация поддерживает также предложение об учреждении должности первого заместителя Генерального секретаря и выскажет свои замечания по поводу финансовых и административных последствий этой меры после того, как Генеральная Ассамблея примет окончательное решение по данному вопросу. Делегация не возражает против предложения о создании нового Департамента по вопросам разоружения и регулирования вооружений, хотя следует провести анализ соответствующей описательной части с целью обеспечить, чтобы это предложение в полной мере согласовывалось со среднесрочным планом.

74. В связи с разделом 14 документа A/52/303 ("Борьба с преступностью") делегация Египта приветствует предложение об учреждении двух новых должностей в целях укрепления возможностей Центра по предупреждению международной преступности в плане решения вопросов, связанных с терроризмом, чему, по его мнению, международное сообщество не уделяло должного внимания. С учетом того, что терроризм является одним из препятствий на пути социального, экономического и политического развития во всем мире и, кроме того, представляет собой посягательство на права человека, должны быть предприняты согласованные международные усилия по ликвидации терроризма. Поэтому заявление, касающееся этих двух должностей, которое содержится в пункте 39 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/7/Add.1)6 о том, что "Комитет ... надеется, что добавление новых функций не будет иметь негативных последствий для деятельности Центра в других областях", неуместно и неоправданно, особенно с учетом того, что в среднесрочном плане на период 1998–2001 годов говорится об активизации международных усилий, нацеленных на ликвидацию всех форм терроризма.

75. Что касается содержащегося в разделе 26 ("Коммуникация и общественная информация") предложения о ликвидации различных административных должностей, то делегация Египта разделяет мнение Консультативного комитета, изложенное в пункте 49 его доклада, в соответствии с которым упразднить эти должности не следует до тех пор, пока не будут приняты меры по обеспечению того, чтобы каждое объединенное подразделение могло выполнять свои функции в области общественной информации и коммуникации в полном объеме. В этой связи его делегация полностью поддерживает различные усилия, нацеленные на укрепление Департамента общественной информации и оказание ему содействия, и, учитывая важную будущую роль информации и

коммуникации, предложение о реклассификации должности помощника Генерального секретаря в должность уровня заместителя Генерального секретаря.

76. Что касается правовых вопросов, то делегация Египта полагает, что нет убедительных доводов в пользу предлагаемой реклассификации должности класса Д-2 в Управлении по правовым вопросам в должность уровня помощника Генерального секретаря, и согласна с мнением Консультативного комитета по данному вопросу. Она поддерживает мнение о том, что Группа по деколонизации должна быть переведена в Департамент по политическим вопросам и иметь ресурсы, которые позволят ей полностью выполнять свои мероприятия.

77. Что касается предлагаемых организационных изменений в социальной и экономической областях и последующих изменений в отношении программ социально-экономического развития, утвержденных в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов, то делегация Египта представит свои собственные предложения в ходе неофициальных консультаций, которые будут проведены по данному вопросу. И наконец, оратор вновь подтверждает важную роль Консультативного комитета; его доклады должны всегда удовлетворять принятым стандартам, чего нельзя сказать о его докладе, содержащемся в документе A/52/7/Add.1.

78. Г-н Чоудхури (Бангладеш), Председатель, вновь занимает место Председателя.

79. Г-жа СИЛОТ БРАВО (Куба) говорит, что объем ресурсов, утвержденных Комитетом, должен адекватно соответствовать задачам полного осуществления всех мероприятий и программ, одобренных Генеральной Ассамблеей. Поэтому Куба выступает против произвольного установления верхних пределов, не признанных Ассамблеей. Подобные ограничения лишь усугубят нестабильное положение, сложившееся в результате неоднократной неуплаты главным плательщиком своих взносов и ухудшившееся в связи с принятием резолюции 50/214 Ассамблеи и других последующих резолюций по вопросу о бюджете. Такому положению необходимо положить конец, с тем чтобы не только гарантировать надлежащее функционирование Организации, но и восстановить уверенность в нее и доверие к ней. Реформа Организации Объединенных Наций принесет положительные результаты лишь в случае прекращения кризиса платежей, обусловленного задержкой в уплате начисленных взносов и финансовым шантажом со стороны основного плательщика.

80. Делегация Кубы с сожалением отмечает тот факт, что КПК не смог выработать рекомендации по ряду важных вопросов ввиду политических позиций, занятых некоторыми государствами-членами; такое отношение мешает Комитету полностью выполнить свой мандат. Она также сожалеет по поводу неспособности Консультативного комитета дать четкое обоснование с технической точки зрения принятых им решений. Тем не менее делегация Кубы поддерживает рекомендацию Консультативного комитета утвердить объем ресурсов, выделенных на цели полного осуществления всех мероприятий. Она также поддерживает предложение о восстановлении тех ресурсов и должностей, которые были ликвидированы в результате расчета бюджета на чистой основе. Переход на чистое бюджетирование нарушает не только статус Объединенной инспекционной группы и Комиссии по международной гражданской службе, но и Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и положения пункта 21 резолюции 51/221 в Генеральной Ассамблеи.

81. Говоря о предложениях Генерального секретаря, содержащихся в документе A/52/303, выступающая просит пояснить вопрос о том, будет ли предлагаемая должность заместителя Генерального секретаря по разделу 1А (Общее формирование политики, руководство и координация) постоянной. Хотелось бы также знать ту основу, на которой был рассчитан размер вознаграждения, выплачиваемого заместителю Генерального секретаря, а также указать,

проводилось ли его сопоставление с вознаграждением, получаемым Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества.

82. Группа стратегического планирования должна быть укомплектована одним сотрудником класса С-5, одним сотрудником класса С-4 и одним сотрудником категории общего обслуживания. Обоснование людских ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем для новой структуры, отсутствует. Было бы также полезно знать, чем обосновывается поддержка просьбы о предоставлении Группе консультантов. По получении этой информации делегация Кубы сформулирует свою позицию в отношении объема ресурсов, испрашиваемых по разделу 1А. Куба к тому же озабочена увеличением числа должностей высокого уровня в Канцелярии Генерального секретаря в результате предложений, содержащихся в докладах Генерального секретаря о международном сотрудничестве в целях развития (А/52/6/Rev.1) и реформе Организации Объединенных Наций: меры и предложения (А/52/303). Она надеется, что этот вопрос будет рассмотрен в докладе, который Консультативный комитет просил представить в пункте 56 своего второго доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (А/52/7/Add.1).

83. В отношении раздела 1В (Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание) Куба выступает за перевод в раздел 2А (Политические вопросы) тех средств, которые предлагается выделить на деятельность Специального комитета 24-х. Кроме того, ввиду политического характера этого вопроса и важной деятельности сотрудников в данной сфере все ресурсы, предлагаемые для выделения на подпрограмму деколонизации, должны быть переданы Департаменту по политическим вопросам. Объем ресурсов, ассигнуемых на деятельность самостоятельной Группы по деколонизации в рамках Департамента по политическим вопросам, не отражает политической значимости вопроса и обязательств Генерального секретаря. Департамент по политическим вопросам должен сохранить в своем ведении все выделенные ресурсы, поскольку перевод этих средств в раздел 1В маргинализирует программу деколонизации, которая, как известно, представляет особый интерес для некоторых государств-членов.

84. Секретариаты Пятого и Шестого комитетов и Совета Безопасности должны быть переданы новому Департаменту, что будет соответствовать новой философии, лежащей в основе предложения о переводе других секретариатов.

85. Генеральная Ассамблея должна продолжать анализ структуры Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира в целях их возможного объединения в будущем, что способствовало бы более рациональному использованию ресурсов, устранению многих случаев дублирования в работе двух департаментов и достижению экономии средств за счет укрупнения структур.

86. Касаясь предложений по разделу 7А ("Экономические и социальные вопросы"), выступающая говорит, что, хотя ее делегация не возражает против учреждения нового Департамента по экономическим и социальным вопросам, такая структура должна быть подвергнута тщательному анализу, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла оценить осуществление ею первоочередных мероприятий в области экономического и социального развития. Делегация Кубы глубоко обеспокоена предлагаемым сокращением объема ресурсов на цели технического сотрудничества, что, видимо, было по ошибке увязано с директивным решением Генеральной Ассамблеи.

87. Секретариату следует указать, где в рамках новой структуры предлагается предусмотреть административную поддержку программы технического сотрудничества и как планируется обеспечивать реальный потенциал Организации по осуществлению этой программы. В частности,

делегация Кубы хотела бы уточнить причины столь существенного изменения штатного расписания Административной канцелярии бывшего Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию. Ввиду важного значения деятельности этой Канцелярии по поддержке проектов делегация Кубы будет приветствовать выпуск документа зала заседаний, в котором указывались бы изменения в штатном расписании и объем деятельности, который будет сохранен за новой Административной канцелярией с учетом ее структуры и характера запланированных мероприятий.

88. В отношении раздела 22 ("Права человека") Куба не видит никаких оснований для реклассификации должности начальника Отделения в Нью-Йорке с уровня Д-1 до уровня Д-2. Любое решение по данному вопросу должно быть применимо ко всем сотрудникам по вопросам связи, прежде всего в региональных комиссиях. Делегация Кубы была бы признательна, если бы Секретариат представил Комитету описание новых функциональных обязанностей сотрудников, работающих на этой должности, и их значение с точки зрения программ. Секретариату следует также привести разбивку ресурсов, ассигнуемых на поездки официальных лиц из Женевы в Нью-Йорк, которые едва ли необходимы в свете предложения об укреплении деятельности Отделения в Нью-Йорке.

89. В резолюции, которая будет принята Ассамблеей по разделу 25 ("Гуманитарная помощь"), следует вновь подтвердить мандат Координатора чрезвычайной помощи, утвержденный в резолюции 46/182, и исключить любую ссылку на Совет Безопасности, с тем чтобы не допустить нарушения того тонкого политического равновесия, которое было достигнуто во время принятия резолюции. С учетом последствий для среднесрочного плана того предложения, которое содержится в рекомендациях по этому вопросу, Секретариат должен представить документ с указанием предлагаемых изменений.

90. Куба поддерживает предложение об ассигновании 12,7 млн. долл. США по разделу 34 ("Счет для развития") на учреждение счета развития и согласна с рекомендацией Консультативного комитета о необходимости проведения подробного анализа ряда вопросов, связанных с "дивидендом развития". Куба по-прежнему выступает против использования формы недобровольного прекращения службы в качестве средства достижения целей экономии средств или проведения реформ. Поэтому она глубоко обеспокоена сообщением Председателя Совета персонала о нескольких недавних случаях недобровольного прекращения службы, которые, видимо, имели место без должного учета действующих норм, определяющих такое прекращение. Секретариату следует информировать членов о мерах, принимаемых во избежание недобровольного прекращения службы.

91. Г-н МИРАНДА (Перу) говорит, что его делегация полностью согласна с заявлениями представителя Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая и представителя Колумбии от имени Движения неприсоединившихся стран. Однако он хотел бы обратить особое внимание на предложения по вопросам разоружения, содержащиеся в разделе 2С (2) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов (А/52/6/Rev.1). По мнению его делегации, предложение об упразднении трех должностей класса С-5, которые были утверждены для трех региональных центров в Катманду, Ломе и Лиме, не соответствует положениям среднесрочного плана на период 1998-2001 годов и утверждению Генерального секретаря о том, что разоружение является одним из центральных вопросов глобальной повестки дня. Региональные центры по вопросам разоружения призваны играть важную роль в поддержании международного мира и безопасности и в процессе общего разоружения. Поэтому требуется предпринять все усилия для активизации их деятельности во избежание их окончательного закрытия. Наконец, оратор отмечает, что сложившееся вокруг должности Директора Регионального центра по вопросам мира, разоружения и развития в

Латинской Америке и Карибском бассейне положение возникло в тот момент, когда появились средства, позволяющие Центру осуществлять свои мероприятия.

92. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика), высказываясь по документу A/52/303/Add.1, говорит, что в нем предусмотрено выделение средств на меньшее число должностей, чем было запланировано в среднесрочном плане на период 1998–2001 годов. Хотя Генеральный секретарь обязался, что количество должностей в Группе по деколонизации останется таким, каким оно было предусмотрено в плане, в настоящее время речь идет лишь о двух должностях, что является неразумным с практической точки зрения и отрицательно скажется на политическом значении Группы. Более того, вопреки среднесрочному плану предлагается понизить должность Секретаря Специального комитета с уровня Д-1 до уровня С-5, с чем его делегация согласиться не может. Эта должность должна оставаться в Департаменте по политическим вопросам, как и должности помощников Секретаря Специального комитета. Уменьшение класса этой должности на фоне реклассификации одной из должностей с уровня С-5 до уровня Д-1 в ДДГАКО также не соответствует в этой связи письму Генерального секретаря. Поэтому его делегация хотела бы получить дальнейшие разъяснения причин предлагаемого уменьшения класса этой должности.

93. Г-жа ЭМЕРСОН (Португалия) с удовлетворением отмечает заверения Генерального секретаря о том приоритетном значении, которое он придает программе деколонизации. Тем не менее она хотела бы знать, будет ли самостоятельная Группа по деколонизации, которую он предлагает создать в Департаменте по политическим вопросам, располагать соответствующими финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для обеспечения эффективного осуществления важной деятельности Организации в области деколонизации.

94. Г-н ПЕРЕС-ДЕСОЙ (Испания) говорит, что сокращение объема ресурсов, ассигнуемых на программу по деколонизации, и передача части их новому Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию накануне завершения Международного десятилетия за искоренение колониализма (1990–2000 годы) является неправильным и несвоевременным.

95. Г-н ОВИЯ (Папуа–Новая Гвинея) спрашивает, проанализировал ли Консультативный комитет предложения Генерального секретаря, содержащиеся в документе A/52/303/Add.1. По мнению его делегации, эти предложения не соответствуют выраженной Генеральным секретарем приверженности делу осуществления подпрограммы 1.6 ("Деколонизация") среднесрочного плана на период 1998–2001 годов. Очевидные последствия этих предложений будут выражаться в сокращении людских ресурсов по разделу 2А ("Политические вопросы"), требуемых для проведения важных мероприятий в рамках программы деколонизации, в результате чего будут сохранены лишь одна должность класса Д-1 и одна должность сотрудника категории общего обслуживания. Более того, отдельная Группа по деколонизации в Департаменте по политическим вопросам не является эффективным механизмом. Важно не допустить срыва целей Международного десятилетия за искоренение колониализма. Исходя из сказанного, предложения Генерального секретаря неприемлемы. Он надеется на то, что этот вопрос будет решен в ходе неофициальных консультаций.

96. Г-н АЙЮБ (Ирак), выражая свою поддержку заявлениям представителя Танзании от имени Группы 77 и Китая и представителя Колумбии от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что содержащаяся в документе A/52/303/Add.1 информация не учитывает заявлений ряда делегаций в Генеральной Ассамблее и Четвертом и Пятом комитетах. Более того, она не соответствует обязательству Генерального секретаря перед Председателем Специального комитета 24-х и делегациями, принявшими проект резолюции в Четвертом комитете (A/C.4/52/L.4/Rev.1), в которой, в частности, говорится, что число должностей в Группе по

деколонизации останется без изменений в соответствии с положениями среднесрочного плана на период 1998–2001 годов. Вместо этого, число должностей различных уровней было уменьшено. Предлагаемая должность класса Д–1 в Департаменте по политическим вопросам также не отвечает практическим целям, поскольку один человек не может выполнять функции всей Группы по деколонизации. Кроме того, должность Секретаря Специального комитета была понижена с уровня Д–1 до уровня С–5.

97. Поэтому делегация Ирака не может поддержать предложения, содержащиеся в документе А/52/303/Add.1, и выступает за дальнейшее применение положений среднесрочного плана в отношении указанных должностей, согласно обещанию Генерального секретаря. Она также просит сохранить в Департаменте по политическим вопросам должности Секретаря Специального комитета и его помощников. Наконец, делегация Ирака не согласна с предложением об учреждении должности класса Д–1 в Административной канцелярии Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного обслуживания, поскольку эта должность первоначально предназначалась для Секретаря Специального комитета.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.